

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

nimi: Eestimaa Valgevenelaste Assotsiatsioon

registrikood: 80150245

tänavatalu nimi, Mere pst 5
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 10111

telefon: +372 6441988

faks: +372 6441988

e-posti aadress: ninsavin@mail.ru

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	7
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	7
Bilanss	8
Tulemiaruanne	9
Rahavoogude aruanne	10
Netovara muutuste aruanne	11
Raamatupidamise aastaaruande lisad	12
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	12
Lisa 2 Raha	12
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	12
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	13
Lisa 5 Võlad tarnijatele	13
Lisa 6 Võlad töövõtjatele	13
Lisa 7 Muud võlad	13
Lisa 8 Annetused ja toetused	14
Lisa 9 Tulu ettevõtlusest	14
Lisa 10 Jagatud annetused ja toetused	14
Lisa 11 Tööjõukulud	14
Lisa 12 Seotud osapooled	15

Tegevusaruanne

Eestimaa Valgevenelaste Assotsiatsioon (lühend EVA) asutati 28. juunil 2001 aastal. Assotsiatsiooni alla kuuluvad järgmised liikmesorganisatsioonid: Õppe ja Arengukeskus EVA-Studiorum Tallinnast, Valgevene Kultuuriselts „Krõnitsa“ Sillamäelt, Valgevene Kultuuriühing „Jalinka“ Maardust, Muusikalis – Teatristudio „Alesja“ Tallinnast, Eesti – Valgevene Ühendus „Spadšina“ Narvast, Valgevene Kultuuriühing Fest Tallinnast. EVA esindab Eestis ligi 20 000 inimese suurust valgevene diasporaad. Märgime, et Valgevenelased on suuruselt neljandaks rahvuseks Eestis. Eesti Valgevenelased hakkasid looma oma seltse Eestis juba 1988 aastal eesmärgiga rahvusliku identiteeti säilitamine ja rikka kultuuripärandi hoidmine, sidemed ajaloolise kodumaaga ja loomulikult integreerumine meie Eesti ühiskonda. EVA ülesanne on kordineerida kõigi valgevene ühingute tegevust Eestis ja hoida sidemeid Valgevene ning Valgevene seltsidega teistes riikides. EVA on saavutanud suurt tunnustust oma suurte rahvusvaheliste kultuuriliste programmide läbiviimisega ja korraldamisega, samuti on ta korraldanud ekskursioone Valgevenes, mis on muutunud väga populaarseks.

Tegevuse toimumise aeg	Tegevus	Tegevuse eesmärk	Osalejate arv	Korraldaja ja toimumise koht
Märts	1. Gukanne Vjasnõ	Traditsiooniline rahvakalendri pidu, kus tutvustatakse Valgevene vastla traditsioone ja kombeid	45	EVA, Niina Savinova, Vääna-Jõesuu
	2. Gukanne Vjasnõ	Vastlapäeva tähistamine valgevene moodi. Ühendada erineva rahvusega noori, lumelinna ehitamine, traditsioonide tutvustamine	230	EVA-Studiorum Ketlin Pukk ja Niina Peerna koostöös Vääna Külakojaga ja Kumna Kultuuriaidaga, Vääna küla
	3. Vene Teatri ekskursioon 6 – 7 klasidele	Vene keele kooli programmi kavas ette nähtud teatri külastus	125	EVA-Studiorum, Niina Peerna, Tallinn
	4. Heategevusüritus Kevad tuli	Toetada Maardu sotsiaal maja üksikuid inimesi	12	Jalinka, Maardu sotsiaalmajas
	5. Alesja osalemine üritusel Gukanne Vjasnõ		5	EVA, Vääna - Jõesuu
Aprill	1. Sõbrad Üheskoos	Ühingu sünnipäeva tähistamine	40	EVA-Studiorum, Ketlin Pukk ja Niina Peerna, Tallinn – koht täpsustamisel
	2. Vene Teatri külastus 8 – 9 klassidele	Vene keele kooli programmi kavas ette nähtud teatri külastus	85	EVA-Studiorum, Niina Peerna, Tallinn
	3. Valgevene Sõprus-kooli külastus	Töö visiit Valgevenes. Projekti pikendamise ja edaspidise tegevuse arutamine ja kooskõlastamine, ning projekti allakirjutamise eesmärgil.	5	EVA-Studiorum, Niina Peerna, Valgevene Minsk
	4. Tatjana Tulženko tikandite näitus		150	Krõnitsa. Tatjana Tulženko, Sillamäe
	5. Spadkanne	Loomingulised kohtumised rahvusvahemuste esindajatega	53	Jalinka, Maardu

Mai	1. EVA Osalemine rahvusvähemuste kongressil Austrias		3	ERÜ, Austria
	2. Käsitöö näitus	2011 aasta on kuulutatud Eestis Käsitöö aastaks, seoses sellega tutvustame lapitehnikat läbi aegade	10	EVA-Studiorum, Ketlin Pukk ja Niina Peerna, Harku valla kultuuri keskustes
	3. Vene Teatri külastus 10 – 12 klassidele	Vene keele kooli programmi kavas ette nähtud teatri külastus	115	EVA-Studiorum, Niina Peerna, Tallinn
	4. Mai pühad	Pärja asetamine Sinimäel	2	Krõnitsa, Sergei Tulženko
	5. Krõnitsa ja Spadšina osalemine linna üritusel „Baltika Kultuursillad“		40	Sergei Tulženko, Sillamäe
	6. Emadepäeva kontsert		6	Jalinka, Maardu
Juuni	1. Euroopa rahvusvä-hemuste konverents „Valgevene EL partner“	Ühised probleemid ja ülesanded	70	EVA, Niina Savinova, Tallinn- koht täpsustamisel
	2. Jalinka osalemine 3 Rahvusvahelisel Slaavi kultuuri ja kirja festivalil Eestis		15	Jõhvi vallavalitsus ja Balti Kirjastusmaja Inforing, Jõhvi
	3. Loominguliste tööde näitus (isiknäitus)		300	MTÜ Fest koostöös EVA-ga, Tallinn
Juuli	1. Ivan Kupala	Traditsiooniline Folkloor üritus Valgevene jaanipäev, kus tutvustatakse valgevene traditsioone ja kombeid	150	EVA, Niina Savinova, Andineeme Puhkekeskus
	2. Projekt „Mööda Vabadussõda Radupidi“	Integratsiooni laager eesti ja vene koolide noortele, mille eesmärgiks on tutvustada eesti ajalugu	100	EVA-Studiorum, Ketlin Pukk, Eesti
	3. Krõnitsa ja Spadšina osalemine Maakondlikul festivalil „Loomepada“		25	Jõhvi linna väljak, Galina Razinko ja Valentina Krall
	4. Jaani öö		43	Maardu Linnavalitsus koostöös Maardu Rahvamajaga, Jalinkaga ja Valgevene Saatkonnaga, Maardu linn
	5. Alesja osalemine Rahvuskultuuri festivalil Lätis		4	Venspils, Läti
August	1. Projekt „Tutvu Põhja – Eesti rannikuga“	Traditsiooniline jalgrattamatk, kus tutvustatakse Põhja –Eesti rannikut	35	EVA-Studiorum, Ketlin Pukk ja Niina Peerna, Eesti
	2. Rahva loomingu näitus		18	Jalinka, Maardu linn

September	1. EVA osalemine Eesti rahvusvähemus-te kongressil.			ERÜ, Tallinn – Rahvusraa-matukogu
	2. Rahvusvähemuste laat		2500	Eva, Niina Savinova, Tallinna Raekoja Plats
	3. Krõnitsa osalemine linna sügis laadal „Käsitöö näitus-müük“		15	Oksana Putškova, Tatjana Tulženko
	4. Sorotšenskaja Jarmarka		21	Maardu Linnavalitsus, Ukraina Saatkond, Maardu linn
	5. Alesja osalemine Rahvusvähemuste laadal	Kontsert „Talentide Vikerkaar“	5	EVA, Tallinna Raekoja Plats
Oktoober	1. Valgevene päevad Tabasalu Ühisgümnaasiumis	Külla tulevad Valgevene kooli õpilased ja õpetajad projekti „Sõpruskoolid“ raames	35	EVA-Studiorum, Ketlin Pukk ja Niina Peerna koostöös Tabasalu Ühisgümnaasiumi ja Valgevene Saatkonnaga, Tabasalu Ühisgümnaasium
	2. Laulavad Baltikumi Valgevenelased		35	Narva, Svetlana Tšalõh
	3. Loominguline kohtumine Maardu Gümnaasiumi õpilastega	Valgevene traditsioonide ja rahvusliku loomingu tutvustamine	100	Jalinka, Maardu
November	1. Spadkanne	Traditsiooniline Valgevene kultuurfestival „Kohtumine“, kus tutvustatakse Valgevene kultuuri, rahvuslikku kööki	600	EVA, Niina Savinova, Tallinn Vene Kultuurikeskus
	2. Valgevene luule õhtu		50	Krõnitsa, Tatjana Tulženko, Sillamäe
	3. Loomingulised väljasõidud Eesti linnadesse		25	Jalinka, Eesti
	4. Osalemine kultuur festivalil Spadkanne		5	EVA, Tallinn Vene Kultuurikeskus
Detsember	1. Jõuluõhtud	Koosviibimised sõpradega	200	EVA, Niina Savinova, Eestis erinevates kohtades
	2. Jõuluõhtu koos sõpradega	Meenutusi läinud aastast ühiste sõprade seltsis	45	EVA-Studiorum, Ketlin Pukk ja Niina Peerna, Tallinn-koht täpsustamisel
	3. Jõulude tähistamine ja Uue aasta vastuvõtmine		38	Krõnitsa, Svetlana Tšalõh ja Sergei Tulženko, Sillamäel
	4. Jõuluõhtu		280	Jalinka, Maardu Rahvamajas
	5. Jõulukontserdid		5	Alesja, Eestis

Jaanuar	1. Koljadki	Valgevene jõulu traditsioonide ja pidustuste tähistamise tutvustamine teiste rahvuste inimestele	21	Jalinka, Maardu Rahvamajas
	2. Loominguliste tööde näitus (isiknäitus)		300	MTÜ Fest koostöös EVA-ga Tartu linnas
Veebruar	1. EVA-Studiorumi osavõtt Rahvusvahelisest kirjajututamise konkursist	Kirja kirjutamine vastavalt teemale, mis on antud korraldaja Eesti Posti poolt	6	Eest Post ja Unesco, Rahvusvaheline
	2. Ühingu sünnipäeva tähistamine		50	Krõnitsa, Tatjana ja Sergei Tulženko, Sillamäe
	3. Vastlapäev – Maslennitsa		16	Jalinka koostöös Maardu Rahvamajaga, Maardu linnas
Aasta ringselt	1. Raamatu koostamine sarjast „Rahvused Eestis – Valgevenelased“		2	EVA-Studiorum Ketlin Pukk ja Niina Peerna koostöös MISA-ga
	2. Õpitoad	Vastavalt tähtpäevadele, rahvuslikele pühadele ja aastapäevadele – tutvustamiseks valgevene käsitööd ja erinevaid tehnikaid	500 – 1000	EVA-Studiorum, Ketlin Pukk, Eesti
	3. Valgevene Saade Batkavštšina Raadio4		Eesti elanikud	EVA, Niina Savinova, Tallinn

Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Juhatus deklareerib oma vastutust MTÜ Eestimaa Valgevenelaste Assotsiatsioon 2011. a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsuse eest, ja kinnitab, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses hea raamatupidamistavaga
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab MTÜ Eestimaa Valgevenelaste Assotsiatsioon finantsseisundit ja majandus tulemusi õigesti ja õiglaselt
- MTÜ **Eestimaa Valgevenelaste Assotsiatsioon** on jätkuvalt tegutsev majandusüksus
- aastaaruande koostamisperioodil selgunud bilansipäeva järgsed olulised asjaolud on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohasel tarvesse võetud esitatud.

23.06.2012.a.

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	19 364	18 681	2
Nõuded ja ettemaksed	16	8	3
Varud	3 474	3 975	
Kokku käibevara	22 854	22 664	
Kokku varad	22 854	22 664	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	3 424	4 997	4,5,6,7
Eraldised	3 444	0	
Kokku lühiajalised kohustused	6 868	4 997	
Kokku kohustused	6 868	4 997	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	17 667	22 814	
Aruandeaasta tulem	-1 681	-5 147	
Kokku netovara	15 986	17 667	
Kokku kohustused ja netovara	22 854	22 664	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	11 235	10 226	8
Tulu ettevõtlusest	20 822	15 928	9
Muud tulud	0	80	
Kokku tulud	32 057	26 234	
Kulud			
Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-4 379	-8 948	
Jagatud annetused ja toetused	-2 278	-1 278	10
Mitmesugused tegevuskulud	-22 608	-5 736	
Tööjõukulud	-4 500	-4 484	11
Muud kulud	0	-10 935	
Kokku kulud	-33 765	-31 381	
Põhitegevuse tulem	-1 708	-5 147	
Finantstulud ja -kulud	27	0	
Aruandeaasta tulem	-1 681	-5 147	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	-1 708	-5 147
Korrigeerimised		
Muud korrigeerimised	27	0
Kokku korrigeerimised	27	0
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-8	1 337
Varude muutus	501	2 277
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	1 871	-2 724
Kokku rahavood põhitegevusest	683	-4 257
Kokku rahavood	683	-4 257
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	18 681	22 938
Raha ja raha ekvivalentide muutus	683	-4 257
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	19 364	18 681

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

	Kokku netovara	
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2009	22 814	22 814
Aruandeaasta tulem	-5 147	-5 147
31.12.2010	17 667	17 667
Aruandeaasta tulem	-1 681	-1 681
31.12.2011	15 986	15 986

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

MTÜ Eestimaa Valgevenelaste Assotsiatsioon on koostanud 2011.a. raamatupidamise aastaaruande vastavalt Raamatupidamise seaduse §-le 17 Eesti hea raamatupidamistava kohaselt.

Arvestuspõhimõtted on vastavuses raamatupidamise seaduses sätestatud alusprintsipidega ja Raamatupidamise Toimkonna juhenditega. Rahalised vahendid on bilansis õiglasel väärtuses.

Valitsuse sihtfinantseerimise vahendeid kajastatakse lähtudes RTJ 12 nõuetest brutomeetodil.

Tegevuskulude sihtfinantseerimise kajastamisel lähtutakse tulude ja kulude vastavuse printsiibist. Saadud summasid kajastatakse tuluna kui ettevõtte aktsepteerib finantseerimisega kaasnevaid tingimusi ja kavatseb neid täita ning finantseerimise summa on usaldusväärselt määratav ja selle laekumine on tõenäoline.

Saadud toetus kajastatakse kasumiaruandes tuluna.

Varade sihtfinantseerimisel võetakse soetatud vara bilansis arvele tema soetusmaksumuses; varade soetamise toetusena saadud summa kajastatakse bilansis kohustusena, mis kantakse tulusse soetatud vara kasuliku eluea jooksul.

Mitterahalise toetusena saadud vara võetakse bilansis arvele tema õiglasel väärtuses. Tekkiv kohustus kantakse tuludesse vara järelejäänud kasuliku eluea jooksul.

Tulude ja kulude aruande koostamisel on lähtud RTJ 14 lisas toodud skeemist. MTÜ põhitegevusest lähtudes on tulude ja kulude aruandes skeemi kirjete nimetusi täpsustatud.

Tulud ja kulud on kirjendatud tekkepõhiselt, tulude ja kulude vastavuse printsiibist lähtudes Rahavoogude aruandes on põhitegevuse rahavood kajastatud kaudsel meetodil.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Sularaha kassas	264	848
Arvelduskontod	19 100	17 833
Kokku raha	19 364	18 681

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	16	8
Muud nõuded		
Eraldised		
Kokku nõuded ja ettemaksed	16	8

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2011		31.12.2010	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks		26		26
Sotsiaalmaks		92		92
Töötuskindlustusmaksed		12		12
Intress		2		
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad		40		44
Ettemaksukonto jääk	16		8	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	16	172	8	174

Lisa 5 Võlad tarnijatele

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Võlad tarnijatele	2 863	4 448
Kokku võlad tarnijatele	2 863	4 448

Lisa 6 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Töötasude kohustus	290	278
Kokku võlad töövõtjatele	290	278

Lisa 7 Muud võlad

(eurodes)

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Intressivõlad	3	3		
Muud viitvõlad	96	96		
Kokku muud võlad	99	99		

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Muud viitvõlad	100	100		
ERALDISED	3 444	3 444		
Kokku muud võlad	3 544	3 544		

Lisa 8 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2011	2010
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	11 235	10 226
Kokku annetused ja toetused	11 235	10 226
sh eraldi riigieelarvest	10 835	0
sh eraldi kohaliku omavalitsuse eelarvest	400	0

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2011	2010
Rahaline annetus	11 235	10 226
Kokku annetused ja toetused	11 235	10 226

Lisa 9 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2011	2010
TULU ETTEVÕTLUSEST	20 822	15 928
Kokku tulu ettevõtlusest	20 822	15 928

Lisa 10 Jagatud annetused ja toetused

(eurodes)

	2011	2010
Jagatud toetused	2 278	1 278
Kokku jagatud annetused ja toetused	2 278	1 278

Lisa 11 Tööjõukulud

(eurodes)

	2011	2010
Palgakulu	3 348	3 351
Sotsiaalmaksud	1 152	1 148
Kokku tööjõukulud	4 500	4 499
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	1 868	2 173
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1

Lisa 12 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2011	31.12.2010
Füüsilisest isikust liikmete arv	3	3
Juriidilisest isikust liikmete arv	7	6
Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2011	2010
Arvestatud tasu	3 348	3 350
Muud olulised soodustused	0	0

Aruandeperioodil Eestimaa Valgevenelaste Assotsiatsioon MTÜ - I tegev- ja kõrgemale juhtkonnale ei olnud arvestatud muud olulised soodustused.

Aruande digitaalallkirjad

Eestimaa Valgevenelaste Assotsiatsioon (registrikood: 80150245) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KETLIN PUKK	Juhatuse liige	26.06.2012
DARA SAVINOVA	Juhatuse liige	13.07.2012
NIINA SAVINOVA	Juhatuse liige	16.07.2012

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Rahvusvähemuste ühendused ja kultuuriseltsid, rahvusvahelist austust ja sõprust edendavadühendused	94994	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6441988
Faks	+372 6441988
E-posti aadress	ninsavin@mail.ru